

---

DOKUMENT W WERSJI WORD DOSTĘPNY POD ADRESEM  
EMAIL: [BIURO@INTERNETOWAKANCELARIA.PL](mailto:BIURO@INTERNETOWAKANCELARIA.PL)

PEŁNA WERSJA UMOWY  
W JEZ. ANGIELSKIM - 49,99 ZŁ  
WERSJA DWUJĘZYCZNA - 99,99 ZŁ

OFERUJEMY TAKŻE PROFESJONALNĄ POMOC PRAWNĄ  
ORAZ DODATKOWE TŁUMACZENIE

\*cena uzależniona od stopnia skomplikowania sprawy

---

## LEASE AGREEMENT

/UMOWA NAJMU/

concluded in \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_, by and between:

(1) \_\_\_\_\_, a company organised and existing under the laws of the Republic of Poland, legal entity code KRS \_\_\_\_\_, with its registered office at \_\_\_\_\_, represented by the \_\_\_\_\_ – acting pursuant to the Power of Attorney dated as of \_\_\_\_\_, a party of one part

hereinafter referred to as “**Landlord**”

and

(2) Mr/Mrs

hereinafter referred to as “**Tenant**”

jointly referred to as: “**Parties**” and separately “**Party**”

**The Parties agreed as follows below:**

### § 1

#### Subject of the agreement

The Landlord leases to the Tenant and the Tenant leases from the Landlord for a term of 12 months, beginning on \_\_\_\_\_, and terminating on \_\_\_\_\_, the premises situated at \_\_\_\_\_ (*address*).

**§ 2**  
**Effective Period of The Contract**

The contract shall be concluded for the period lasting from ..... to.....

**§ 3**  
**Payment conditions**

1. The monthly rent will be \_\_\_\_\_ for the premises and \_\_\_\_\_ for the electricity, municipal water and drinking water.
2.
3. Public obligations which can occur as a result of the conclusion of the agreement shall be paid pursuant to the applicable regulations.

**§ 4**  
**Obligations of the Tenant**

The Tenant warrants and agrees as follows:

- a) to pay the rent in a timely manner;
- b) to pay other charges concerning the premises;
- c)
- d)
- e)
- f)
- g)
- h)
- i)
- j)
- k) Tenant's own negligence or negligence of any visitors or guests;
- l) not to make any alterations or additions to the premises without previous written consent of the Landlord;
- m) Not to do or permit to be done on the premises anything which may be or may become a nuisance or interference with the quiet enjoyment of neighboring premises by the occupants or their guests.

**§ 5**  
**Obligations of the Landlord**

The Landlord warrants and agrees:

- a) that he is the sole owner of the premises and has the right, without any restrictions, to rent the premises.
- b)
- c)
- d)

- e) supply of water at all times. The Landlord agrees to pay the full amount of all repairs, except those caused by the Tenant's negligence excluding fair wear and tear.
- f) that he will pay all land taxes or duties and will pay any insurance necessary on the rented property;

**§ 6**

**Changes of agreement**

1. The agreement supersedes all previous oral and written agreements between the parties that are not consistent with the provisions of the agreement.
2. Any changes of the agreement shall be made in written under the pain of nullity.

**§ 7**

**Law and settlement of disputes**

1. In cases not regulated by the agreement, provisions of Polish rules shall be applied.
2. Any disputes resulting from the agreement shall be settled amicably.

**§ 8**

**§ 9**

**Final provisions**

1. The agreement has been executed in two identical counterparts in Polish and in English, one for each party. In case of any problems with the interpretation of the agreement, the Polish version shall prevail.
2. The agreement comes in force on the date of conclusion.

*Enclosure no. 1 - Specification of the premises*

**Signatures of the Parties**

**The Seller**

**The Buyer**

## **WSKAZÓWKI DO WZORU**

**UWAGA !!!**

**WZÓR stanowi jedynie DOKUMENT PRZYKŁADOWY  
JEŻELI Twoja sytuacja różni się, nie wolno KOPIOWAĆ dosłownie treści wzoru**